

姓名考古學

北美洲台灣人醫師協會 / 林景福醫師

一九八八年離開台灣來美國，從內科醫生轉行作麻醉科醫生，屈指算來已經過了21年，因為一直在紐約行醫，每天接觸的都是來自世界各國不同種族及文化背景的人，連帶使我對不同語言產生興趣，也順便使我對每天接觸的病人或同事名字的起源產生好奇，借這個機會把所知的一些趣聞與大家分享。

不管是西方社會的Anglo-Saxon，猶太人，東方社會的華人，日本人，自古以來，除了少數統治上層階級的人有名有姓外，大部分都是有名無姓的，以英國為例，在征服者威廉(William the Conqueror)統治前(西元1066年)很少人有姓，讓姓變成普遍的是在1379年開始施行的人頭稅(Poll Tax)及1413年開始的頭銜法規(Statute of Addition)，簡單講起來統治者為了課稅的目地，要區別同村，同鎮數十個Peter, John等同名的人必須強迫他們採取不同的姓。

地名、綽號、職業、父親的名字是英國人在中世紀被要求取姓時主要的參考來源，像林肯(Lincoln)、華盛頓(Washington)原來都是地名，達文西(Da Vinci)也是地名，(Da意即來自，Vinci乃是出生地的地名)，綽號如高華德(Goldwater)，原意為小便(金水)之意，(Kennedy)是愛爾蘭的方言(Gaelic)原意為醜頭(ugly head)，Morgan在威爾斯(Welsh)語意為白頭髮，羅素(Russell)源自法文Roussell，意為紅頭髮，托而斯泰(Tolstoy)源自俄文「肥胖」之意，最近剛去世的CBS名主播Cronkite名字則源於德文Krankheit意為生病，中世紀時的酒店門口常種一矮樹(bush)作記號，其後代就取姓Bush。

美國人最多的姓為Smith原意為鐵匠，足見在中世紀時鐵匠是很普及的行業，鐵匠

德文為Schmidt(德國前總理史蜜特)，義大利文為Ferraro(前美國民主黨副總統候選人)，伊利沙白泰勒(Elizabeth Taylor)，Taylor為裁縫師，羅美雪尼黛(Romy Schneider)，Schneider德文意即裁縫師，Schubert德文意為鞋店，Bach德文原意為小溪，卓別林(Chaplin)英文意為牧師。

美國人第二多的姓為Johnson，意即John的兒子之意，以父祖原有之名在名前或名後加上表示「來自」或「子嗣」之意的接辭是西方及中東地區的人很普遍的取姓方式，像Stevenson(Steve之子)，Anderson(Ander之子)，Mendelssohn(Mendel之子)，姓氏如McDonald、MacArthur等冠上Mc or Mac者表示是蘇格蘭人後代，意即Donald之子，或Arthur之子，又像父祖名前加上O，如O'hara意為Hara之子，則為愛爾蘭後裔，其他常用見的各族裔常用表示子孫接辭如西班牙人用-es, -ez, Gonzalez(Gonzalo之子)，法國人用de, D', Dejean(Jean之子)，俄國人用-in, -ski, -ov, -ev, -sk, Ivanov(Ivan家出身)，巴爾幹半島用-ovich, -evich, 如Dejanovic(Dejan之子)，諾爾曼人(Norman)用Fitz-,如Fitzgerald(Gerald之子)，阿拉伯人用bin, 如Osama bin Laden(Laden之子)，猶太人用ben如Ben Gurion(Gurion之子)，波蘭人用-wicz,如Janowicz(Jano之子)，羅馬尼亞人用-escu,如Adamescu(Adam之子)，義大利人用de, di, d, degli,如d'Alberto(Alberto之子)，不勝枚舉，不忘本乃Homo Sapiens天性，舉世皆然。

另外一些有趣的英文常用first name，源自塞爾特語(Celtic)：如Donald(黑色或褐色頭髮的外國人)、Kenneth(好看的)；源自

愛爾蘭語如 Murphy(海之戰士)、Kelly(好戰的)、Kevin(可愛的)、Connor(喜愛獵犬的人)、Bryan(高貴的)、Ryan or Rian(國王)；源自Hebrew的如David(親愛或最愛的人)、John(深受Jahovah恩澤的人)、Issac(面帶笑臉的人)、Abraham(Ab)原意父親，猶太人稱父親為(阿爸)、raham原意為多數，多數人的父親，猶太人的始祖，國父之意也)，源自Greek的如Nike(勝利，與這個字有關的還有 Nixon、Nichol、Nicholson、Neil、Nilson、Nils、Nicholas等)，Andrew(強壯的，有男子氣的，源自 Andrea, Andreas, 相關語如男性賀爾蒙 Androgen)、Philip(愛馬的人、philos=愛好、hippos=馬)，其它常見的名字如 William(意志)、Robert(名譽)、Richard(支配，嚴格)、Walter(軍隊·支配)、Adolf(高貴的狼)，Bernard(雄壯如熊的男人)，Leonard(神勇如獅的男人)，Peter(石頭，岩石)、George(農民)。

從猶太人的姓氏，我們也可以見證到猶太人亡國後的辛酸史，大部分歐洲人在十六世紀開始使用姓氏，但仍禁止領下的猶太人取姓，在德語區(Germany、Austria、Switzerland)的一部分領主則用「賣姓」給有錢的猶太人賺外快，但只限植物名與金屬礦物名，如 Rubinstein(紅寶石)、Bernstein(琥珀)、Edelstein(寶石)、Einstein(一塊石頭)、Rosental(rose valley)、Liliental(Lily Valley)、Blumental(Flower Valley)、Apfelbaum(Apple Tree)、Birnb Baum(Pear tree)、Tannenbaum(Christmas tree)。西元1787年 Austria 開始禁止領下的猶太人用 Hebrew name, 只能用德語取名，如果想用花、樹、礦石等好名字必需送紅包才買得到，大部分沒錢的人只好用如 Lang(高個子)、Klein(小個子·矮小)、Gross(胖子)、Schwartz(黑頭髮)、Schwartz Kopf(黑頭)、Weiss(白頭髮)。接近外形的綽號取姓，生日在 Sunday, 則用 Sonntag(德文 Sunday之意)，精神分析大師 佛洛伊德(Freud), freude

德文原意為歡樂 (Pleasure, delight), 貝多芬的第九交響曲最後樂章「歡樂頌」德文為「An die Freude」。

在結束本文之前，讓我們大略來談一下日本人，中國人及台灣人的姓，日本人的姓據稱有廿九萬種，其中有一至二萬種稀姓，如有人姓「一尺八寸」(讀作 Kamatska)，因其祖先在割草比賽得勝，便被賜給割草刀柄的長度作姓氏，一群人在一起開墾一大片新田地，其中的領袖住在一大片稻田的中央，於是取姓「田中」，這一群人都跟者著取姓「田中」，根據第一生命保險公司的統計，日本姓最多的前三名是「佐藤」、「鈴木」與「高橋」，日本平安朝末期武士藤原氏系的後代成為下野國佐野莊(現在枋木縣佐野市)的領主，其後代子孫乃取「佐野」及藤原之首字而成「佐藤」。

鈴木則源自古代農民秋收後在堆積如山的稻草上插一竹或木棒，相信神會從棒子下凡沉睡于稻穗中成為稻魂，此神木稱鈴木，日本神道教的熊野大社神官取名「鈴木」，中世紀後熊野大社及其分社信徒的武士及其支配下的農民亦被賜名為「鈴木」。

古代日本人相信有些地方有肉眼看不到的柱子或梯子連結天地，讓天神下凡到人間，這個神聖的地方便叫「高橋」，住在這個神聖地方周邊的人便取名「高橋」以期得到天神的賜福與保佑。

我們常說百家姓，其實在紀元前十一至八世紀西周銅器的銘文看到的姓才只有三十個，漢代有一百三十個，到明代則達四千六百個以上，最近的統計則約六千左右，其中起源於國名的如蔣、韓、宋、陳、呂、梁、秦、趙、蔡、曹、周、鄭、起源於始祖之名的如林、汪、孔、張、莊、武、孟、仲、定，取源於封地名如毛、關、馮、楊、劉、歐陽，取源於官名如司徒(掌管教育)，司馬(掌管軍師)，李(裁判官)，冠(司法)，宗(掌管祭祀)，史(編史者)。「女」字旁的姓如姜、姚、姬、妊、妃、好等為古姓，由此可見遠古的中國與很多其它民族一樣最早也是母系社會。

